

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2018/1087**od 30. srpnja 2018.****o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 27. svibnja 2016. donijelo Odluku (ZVSP) 2016/849 ⁽¹⁾ o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje.
- (2) U skladu s člankom 36. stavkom 2. Odluke (ZVSP) 2016/849 Vijeće je preispitalo popis osoba i subjekata uvrštenih na popis naveden u prilogima II., III., V. i VI. toj odluci.
- (3) Vijeće je zaključilo da bi trebalo ažurirati Odluku (ZVSP) 2016/849, uključujući određene unose u vezi s osobama i subjektima navedenima u prilogima II. i III. toj odluci.
- (4) Odluku (ZVSP) 2016/849 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka (ZVSP) 2016/849 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 23. stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 23.

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi spriječile ulazak na svoja državna područja ili provoz preko svojih državnih područja:
 - (a) osoba koje su Odbor za sankcije ili Vijeće sigurnosti UN-a uvrstili na popis kao odgovorne, među ostalim davanjem potpore ili promicanjem, za politike DNRK-a koje se odnose na programe povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, kao i članova njihovih obitelji, ili osoba koje postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, kako su navedene u Prilogu I.;
 - (b) osoba koje nisu obuhvaćene Prilogom I., kako su navedene u Prilogu II., koje:
 - i. odgovorne su, među ostalim davanjem potpore ili promicanjem, za programe DNRK-a povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje ili osoba koje postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu,
 - ii. pružaju financijske usluge ili prijenos financijske ili druge imovine ili izvora koji bi mogli doprijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje na državno područje država članica, preko tog državnog područja ili s njega, ili u to uključuju državljane država članica ili subjekte osnovane prema pravu država članica ili osobe ili financijske institucije koje se nalaze na njihovu državnom području,
 - iii. uključene su, među ostalim pružanjem financijskih usluga, u nabavu u DNRK ili iz njega oružja i povezanog materijala svih vrsta, ili u nabavu u DNRK predmeta, materijala, opreme, robe i tehnologije koji bi mogli doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje;
 - (c) osoba koje nisu obuhvaćene Prilogom I. ni Prilogom II., a postupaju u ime ili po nalogu osobe ili subjekta navedenih u Prilogu I. ili Prilogu II. ili osoba koje pomažu u izbjegavanju sankcija ili kršenju odredaba RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017) ili ove Odluke, kako su navedene u Prilogu III. ovoj Odluci;

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/849 od 27. svibnja 2016. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju izvan snage Odluke 2013/183/ZVSP (SL L 141, 28.5.2016., str. 79.).

(d) osoba koje postupaju u ime ili po nalogu subjekata vlade DNRK-a ili Radničke stranke Koreje za koje Vijeće utvrdi da su povezani s nuklearnim programima ili programima balističkih projektila DNRK-a ili drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017), a nisu obuhvaćene prilogima I., II. ili III., kako su navedene u Prilogu V. ovoj Odluci.

2. Stavak 1. točka (a) ne primjenjuje se ako Odbor za sankcije na pojedinačnoj osnovi utvrdi da je takvo putovanje opravdano zbog humanitarne pomoći, uključujući vjerske dužnosti, ili ako Odbor za sankcije zaključi da bi izuzimanje na drugi način doprinijelo ciljevima RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017)."

2. Članak 27. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Zamrzavaju se sva sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju, u vlasništvu su ili u posjedu ili pod kontrolom, izravno ili neizravno, sljedećih osoba i subjekata:

(a) osoba i subjekata koje je na popis uvrstio Odbor za sankcije ili Vijeće sigurnosti UN-a zbog uključenosti, među ostalim nezakonitim sredstvima, u programe DRNK-a povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje ili pružanja podrške tim programima, ili osoba ili subjekata koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekata koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom, među ostalim nezakonitim sredstvima, kako su navedeni u Prilogu I.;

(b) osoba i subjekata koji nisu obuhvaćeni Prilogom I., kako su navedeni u Prilogu II., koji:

i. odgovorni su, među ostalim davanjem potpore ili promicanjem, za programe DRNK-a povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili osoba ili subjekata koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekata koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom, među ostalim nezakonitim sredstvima,

ii. pružaju financijske usluge ili prijenos financijske ili druge imovine ili izvora koji bi mogli doprinijeti programima DRNK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje na državno područje država članica, preko tog državnog područja ili s njega, ili u to uključuju državljane država članica ili subjekte osnovane prema pravu država članica, ili osobe ili financijske institucije koje se nalaze na njihovu državnom području, ili osoba ili subjekata koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekata koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom,

iii. uključeni su, među ostalim i pružanjem financijskih usluga, u nabavu u DNRK ili iz njega oružja i povezanih materijala svih vrsta, ili u nabavu u DNRK predmeta, materijala, opreme, robe i tehnologije koji bi mogli doprinijeti programima DRNK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje;

(c) osoba i subjekata koji nisu obuhvaćeni Prilogom I. ni Prilogom II., a postupaju u ime ili po nalogu osobe ili subjekta navedenoga u Prilogu I. ili Prilogu II. ili osoba koje pomažu u izbjegavanju sankcija ili kršenju odredaba RVSUN-ova 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017) ili ove Odluke, kako su navedeni u Prilogu III. ovoj Odluci;

(d) subjekata vlade DNRK-a ili Radničke stranke Koreje, ili osoba ili subjekata koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekata u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom, za koje Vijeće utvrdi da su povezani s nuklearnim programima ili programima balističkih projektila DNRK-a ili drugim aktivnostima zabranjenima RVSUN-ovima 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ili 2397 (2017), a nisu obuhvaćeni Prilogom I., Prilogom II. ili Prilogom III., kako su navedeni u Prilogu V. ovoj Odluci."

3. Članak 34. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ako Vijeće odluči osobu ili subjekt podvrgnuti mjerama iz članka 18.b stavka 4. ili stavka 5., članka 23. stavka 1. točke (b), točke (c) ili točke (d) ili članka 27. stavka 1. točke (b), točke (c) ili točke (d), ono na odgovarajući način mijenja Prilog II., Prilog III., Prilog V. ili Prilog VI."

4. Članak 35. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 35.

1. Prilozi I., II., III., IV., V. i VI. uključuju razloge za uvrštavanje na popis osoba, subjekata i plovila, kako su ih dostavili Vijeće sigurnosti UN-a ili Odbor za sankcije s obzirom na Prilog I. i Prilog IV.

2. Prilozi I., II., III., IV., V. i VI. također uključuju, ako su dostupni, podatke potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih osoba, subjekata ili plovila, kako su ih dostavili Vijeće sigurnosti UN-a ili Odbor s obzirom na Prilog I. i Prilog IV. Kada su posrijedi osobe, ti podaci mogu uključivati imena, kao i druga imena pod kojima su poznate, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata, te funkciju ili zanimanje. Kada su posrijedi subjekti, ti podaci mogu uključivati naziv, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa u registar i mjesto obavljanja djelatnosti. Prilog I. također uključuje datum uvrštenja na popis od strane Vijeća sigurnosti UN-a ili Odbora za sankcije.”.

5. Članak 36. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Mjere iz članka 18.b stavaka 4. i 5., članka 23. stavka 1. točaka (b), (c) i (d) te članka 27. stavka 1. točaka (b), (c) i (d) redovito se preispituju, a najmanje svakih 12 mjeseci. Prestaju se primjenjivati u pogledu dotičnih osoba i subjekata ako Vijeće utvrdi, u skladu s postupkom iz članka 33. stavka 2., da uvjeti za njihovu primjenu više nisu ispunjeni.”.

6. Prilozi II. i III. Odluci (ZVSP) 2016/849 mijenjaju se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. srpnja 2018.

Za Vijeće
Predsjednik
G. BLÜMEL

PRILOG

1. Prilog II. Odluci (ZVSP) 2016/849, pod naslovom „I. Osobe i subjekti odgovorni za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili osobe ili subjekti koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekti koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom.” i podnaslovom „A. Osobe” mijenja se kako slijedi:

(a) postojeći unosi renumeriraju se u 1. – 30.;

(b) sljedeći unosi zamjenjuju se kako slijedi:

	Ime	Drugo ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
„3.	HYON Chol-hae	HYON Chol Hae	Datum rođenja: 1934. Mjesto rođenja: Mandžurija, Kina	22.12.2009.	Maršal Narodne armije Koreje od travnja 2016. Bivši zamjenik direktora Odjela za opću politiku Narodne armije Koreje (vojni savjetnik pokojnog Kim Jong Ila). Izabran za člana Centralnog komiteta Radničke stranke Koreje u svibnju 2016. na 7. kongresu Radničke stranke Koreje, na kojem je ta stranka donijela odluku da nastavi nuklearni program DNRK-a.
6.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong PAK Jae-Gyong	Datum rođenja: 1933. Broj putovnice: 554410661	22.12.2009.	Bivši zamjenik direktora odjela za opću politiku narodnih oružanih snaga i bivši zamjenik direktora logističkog ureda narodnih oružanih snaga (vojni savjetnik pokojnog Kim Jong Ila). Prisutan na KIM Jong Unovoj inspekciji postrojbe strateških raketnih snaga. Član Centralnog komiteta Radničke stranke Koreje.
16.	KIM Jong-gak	KIM Jong-Gak	Datum rođenja: 20.7.1941. Mjesto rođenja: Pjongjang, DNRK	20.5.2016.	Bivši direktor Odjela za opću politiku Narodne armije Koreje. Podmaršal u Narodnoj armiji Koreje, rektor vojnog sveučilišta <i>Kim Il-Sung</i> , bivši član Središnje vojne komisije Radničke stranke Koreje, ključnog tijela za pitanja nacionalne obrane u DNRK-u. U toj ulozi odgovoran za pružanje potpore programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje ili za njihovo promicanje.
18.	KIM Won-hong	KIM Won Hong	Datum rođenja: 7.1.1945. Mjesto rođenja: Pjongjang, DNRK Broj putovnice: 745310010	20.5.2016.	General. Prvi zamjenik direktora Odjela za opću politiku Narodne armije Koreje. Bivši direktor Odjela za nacionalnu sigurnost. Bivši ministar za državnu sigurnost. Član Središnje vojne komisije Radničke stranke Koreje i Nacionalne obrambene komisije, koja je bila ključno tijelo za pitanja nacionalne obrane u DNRK-u prije nego što je preustrojena u Komisiju za državna pitanja (SAC), što su ključna tijela za pitanja nacionalne obrane u DNRK-u. U toj ulozi odgovoran za pružanje potpore programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje ili za njihovo promicanje.

	Ime	Drugo ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
21.	SON Chol-ju	SON Chol Ju		20.5.2016.	General pukovnik u Narodnoj armiji Koreje. Zamjenik direktora nadležan za organizaciju Narodne armije Koreje i bivši politički direktor zračnih i protuzračnih snaga, koje nadziru razvoj moderniziranih protuzračnih raketa. U toj ulozi odgovoran za pružanje potpore programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje ili za njihovo promicanje."

2. U Prilogu II. Odluci (ZVSP) 2016/849, pod naslovom „I. Osobe i subjekti odgovorni za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili osobe ili subjekti koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekti koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom.” i podnaslovom „B. Subjekti” postojeći unosi renumeriraju se u 1. – 5.

3. Prilog II. Odluci (ZVSP) 2016/849, pod naslovom „II. Osobe i subjekti koji pružaju financijske usluge ili osiguravaju prijenos imovine ili izvora koji bi mogli doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje” i podnaslovom „A. Osobe” mijenja se kako slijedi:

(a) sljedeći unosi zamjenjuju se kako slijedi:

	Ime	Drugo ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
„10.	DJANG Tcheul Hy	JANG Tcheul-hy, JANG Cheul-hy, JANG Chol-hy, DJANG Cheul-hy, DJANG Chol-hy, DJANG Tchoul-hy, KIM Tcheul-hy	Datum rođenja: 11.5.1950. Mjesto rođenja: Kangwon	20.4.2018.	DJANG Tcheul Hy bila je uz svojeg muža KIMA Yonga Nama, sina KIMA Sua Gwanga i snahu KIM Kyong Hui uključena u obmanjujuće financijske prakse kojima bi se moglo doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje. Bila je vlasnica više bankovnih računa u Uniji koje je njezin sin KIM Su Gwang otvorio u njezino ime. Također je bila uključena u nekoliko bankovnih doznaka s računa njezine snahe KIM Kyong Hui na bankovne račune izvan Unije.
11.	KIM Su Gwang	KIM Sou-Kwang, KIM Sou-Gwang, KIM Son-Kwang, KIM Su-Kwang, KIM Soukwang, KIM Su-gwang, KIM Son-gwang	Datum rođenja: 18.8.1976. Mjesto rođenja: Pjongjang, DNRK Diplomat u Veleposlanstvu DNRK-a u Bjelarusu	20.4.2018.	Povjerenstvo stručnjaka identificiralo je KIMA Sua Gwanga kao agenta Glavnog ureda za prikupljanje obavještajnih podataka (Reconnaissance General Bureau), subjekta koji su Ujedinjeni narodi uvrstili na popis. Povjerenstvo stručnjaka identificiralo je da su on i njegov otac KIM Yong Nam uključeni u obmanjujuće financijske prakse kojima bi se moglo doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje. KIM Su Gwang otvorio je više bankovnih računa u nekoliko država članica, među ostalim pod imenima članova obitelji. Dok je radio kao diplomat bio je uključen u razne velike bankovne doznake na bankovne račune unutar Unije ili na račune izvan Unije, među ostalim na račune koji glase na njegovu suprugu KIM Kyong Hui."

(b) unosi se renumeriraju u 1. – 6.

4. U Prilogu III. Odluci (ZVSP) 2016/849, pod naslovom „Popis osoba iz članka 23. stavka 1. točke (c) i članka 27. stavka 1. točke (c)“ i podnaslovom „A. Osobe“, sljedeći unos zamjenjuje se kako slijedi:

	Ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
„4.	JON Chol Young također poznat kao: JON Chol Yong	Broj putovnice: 563410192 Diplomat u Veleposlanstvu DNRK-a u Angoli Datum rođenja: 30.4.1975.	22.1.2018.	Predstavnik poduzeća Green Pine Associated Corporation u Angoli i diplomat DNRK-a akreditiran u Angoli. Green Pine je UN uvrstio na popis zbog aktivnosti koje uključuju kršenje embarga UN-a na oružje. Green Pine također je dogovorio ugovore za preuređenje angolskih vojnih brodova, čime se krše zabrane uvedene rezolucijama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda.”